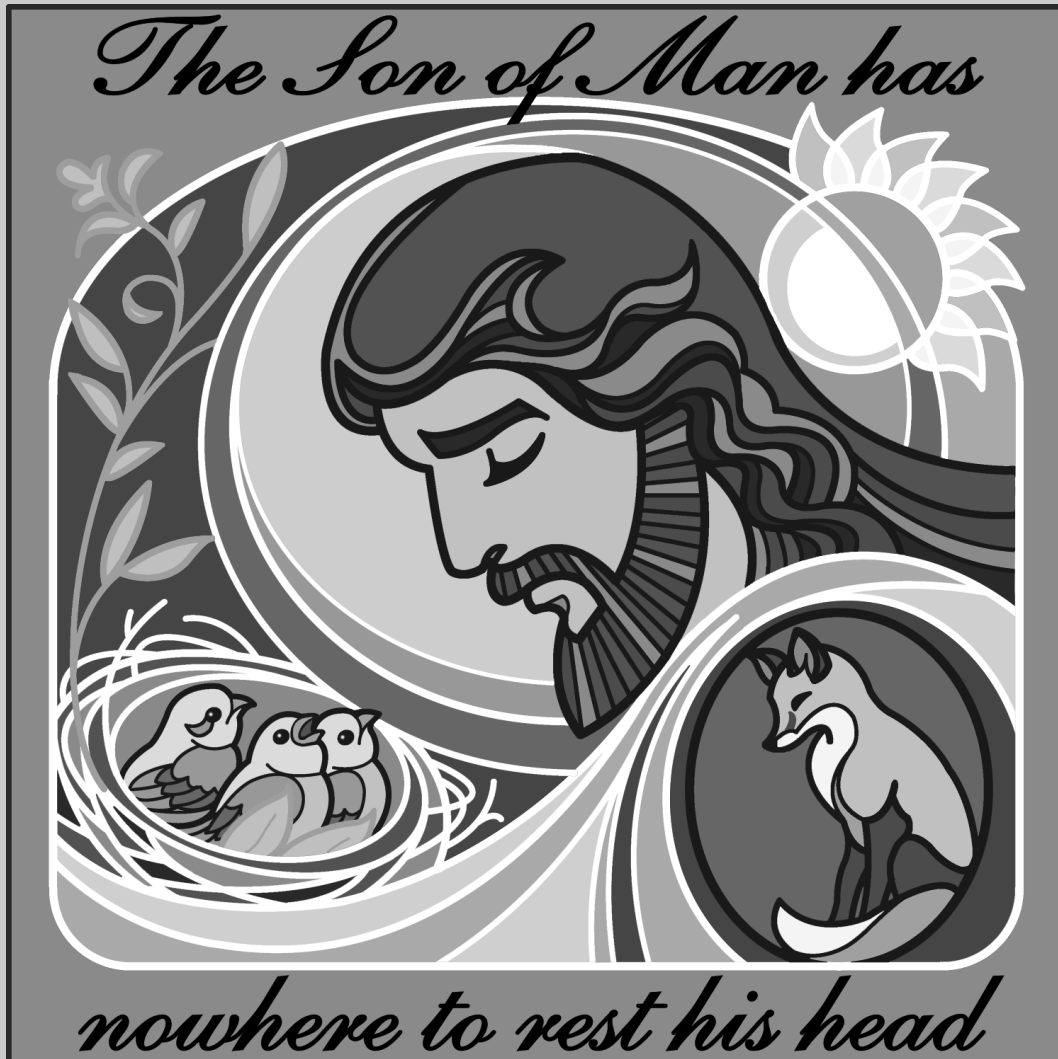


# THIRTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

JUNE 27, 2010

27 CZERWIEC 2010



© J. S. Paluch Co., Inc.

## *Pope John Paul II Polish Center* *Ośrodek Polonijny*

*Roman Catholic Church in the Diocese of Orange*

*3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886*

*tel/fax: 714 - 996 - 8161 \* email: office@polishcenter.org \* website: www.polishcenter.org*

**Director:** *Fr. Henryk Noga, SVD*

**Secretary:** *Viola Turek*

**Office Hours:**

*Saturday - 10:00 am - 6:00 pm*

*Sunday - 10:00 am - 1:00 pm*

**Baptisms, Marriages, Funerals by appointment.**

**Confession before each Mass**

**Mass Schedule:**

**Saturday Vigil Mass:** *4:00pm - English*

**Sunday Masses:** *7:00 am - Latin*

*9:00 am - English*

*10:30 am - Polish*

**Tuesday Latin Mass** *7:00 pm - Latin*

**First Friday Masses:** *8:30 am - English*

*7:30 pm - Polish*

## THIRTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME June 27, 2010



“No one who sets a hand to the plow and looks to what was left behind is fit for the kingdom of God.”

Luke 9:62

### FOLLOW FAITHFULLY

When Elijah calls Elisha to follow him, Elisha goes back, momentarily, to finish some business at home. But note that he does not leave the work to be done by those at home, nor does he plan to come back and finish it himself. He recognizes in Elijah's call that he must follow faithfully and not look back.

Psalm 16 celebrates the loving protection of God for those who depend on God's love and mercy. God is our portion and cup, in a line seen by Christians as a poetic reference to Eucharist, and God will not abandon us to death and corruption, but will call us into the holy Presence forever. This could be seen as resurrection, something that was not universally believed in the days before Jesus. We are assured that if we go forth in confidence to follow God's daily call, we will not be shamed or abandoned, but will find the life we seek.

© Copyright, J. S. Paluch Co.

## FOLLOW ME



© J. S. Paluch Co., Inc.

### TODAY'S READINGS

**First Reading** — The LORD tells Elijah to anoint Elisha as prophet to succeed him (1 Kings 19:16b, 19-21).

**Psalm** — You are my inheritance, O Lord (Psalm 16).

**Second Reading** — Use your freedom in Christ to serve one another through love (Galatians 5:1, 13-18).

**Gospel** — While journeying to Jerusalem, Jesus speaks of the costs of discipleship (Luke 9:51-62).

## Mass Intentions



© J. S. Paluch Co., Inc.

Sat 6/26	4:00pm	Dorothy Turgeon from Annie & Patty Rembisz
Sun 6/27	9:00am	+Michael Ciecek from Al & Gloria Shkoler
	10:30am	+Stanislaw Dolewski, +Marian Salamacha od Rodziny Dolewskich
Fri 7/2	8:30am	+Frank Liggett from Polly Liggett
	7:30pm	Anna I Slawomir Pujawa w 25-ta rocznice slubu
Sat 7/3	4:00pm	+Carl Kobzi from Kobzi Family
Sun 7/4	9:00am	+Bill Sheehan from Barbara & Jack Hanley
	10:30am	+Roman Koziel od Marii Romanskiej
Sat 7/10	4:00pm	+Harry Manson from Kolbe Charities
Sun 7/11	9:00am	+Marcus Vasquez from Tony & Kathy Cruz
	10:30am	+Mieczyslaw Lisowski od Przyjaciol
Sat 7/17	4:00pm	+Dorothy Turgeon from Husband Joe
Sun 7/18	9:00am	+John German from Joan & Joe Tokar
	10:30am	+Antoni Rudzinski od Zony z Rodzina
Sat 7/24	4:00pm	+Henrietta Powell from Jerry & Maria Nicassio
Sun 7/25	9:00am	+Josephine Basista, +Helen Baczynski and the +Family from Rose
	10:30am	Za zmarlych z Rodzin Chciuk i Turek od Rodziny
Sat 7/31	4:00pm	+Edward Palus from Virginia Palus
Sun 8/1	9:00am	+Ed Baczynski from Wife Rose
	10:30am	+Edward Wawer w 4-ta rocznice smierci od Rodziny

### READINGS FOR THE WEEK

Monday:	Am 2:6-10, 13-16; Mt 8:18-22
Tuesday:	<u>Vigil:</u> Acts 3:1-10; Gal 1:11-20; Jn 21:15-19
	<u>Day:</u> Acts 12:1-11; 2 Tm 4:6-8, 17-18; Mt 16:13-19
Wednesday:	Am 5:14-15, 21-24; Mt 8:28-34
Thursday:	Am 7:10-17; Mt 9:1-8
Friday:	Am 8:4-6, 9-12; Mt 9:9-13
Saturday:	Eph 2:19-22; Jn 20:24-29
Sunday:	Is 66:10-14c; Ps 66; Gal 6:14-18; Lk 10:1-12, 17-20 [1-9]

### SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Sunday:	Thirteenth Sunday in Ordinary Time
Monday:	St. Irenaeus
Tuesday:	Ss. Peter and Paul
Wednesday:	The First Holy Martyrs of the Holy Roman Church
Thursday:	Blessed Junípero Serra; Canada Day
Friday:	First Friday
Saturday:	St. Thomas; First Saturday

### AT A LOSS

When wealth is lost, nothing is lost; when health is lost, something is lost; when character is lost, all is lost.

—German proverb

## KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl C, 13 Niedziela Roku

Czytania: 1Kr. 19:16b, 19-21; Ga. 5:1, 13-18; Łk. 9:51-62

### *Ku wolności wyswobodził nas Chrystus...*

Jesteśmy wolni! Czy zdajemy sobie sprawę, co znaczą te słowa? Jesteśmy wolni? Słowa te wypowiadają miliony ludzi. Mają one przeróżną treść i rozmaite znaczenie. Inne dla więźnia, a inne dla pokolenia "owiniętego w wataę dobrobytu", a inne dla mordercy, a inne dla ich ofiar.

Wolność! Chyba żadne słowo nie jest dziś tak nadużyte jak to. Widnieje one niemal we wszystkich konstytucjach państw, ale i widniało i nad bramami obozów hitlerowskich.

Wielu dziś o wolności mówi, pisze i o wolność walczy. Najczęściej jednak z nią się mija. Nadużyta i źle zrozumiana wolność jest niczym innym tylko samowolą gorszą od tyranii.

Na czym polega prawdziwa wolność? Powiedzmy sobie odrazu: absolutnej wolności nie ma i być nie może. Czy może człowiek być wolny od swego ciała, duszy, powietrza, słońca? Nawet zwolennicy absolutnej wolności są najczęściej niewolnikami namiętności, mody, opinii i kaprysów,

Prawdziwa wolność - to pójście za duchem a nie za ciałem. Ciało bowiem do czego innego dąży niż duch, a duch do czego innego niż ciało, i stąd nie ma między nimi zgody... Jeśli jednak pozwolicie się prowadzić duchowi, nie znajdziecie się w niewoli Prawa.

Prawdziwa wolność - to - służba Bogu, przez podporządkowanie się Jemu. Bez podporządkowania się Bogu nie może być mowy o prawdziwej wolności. Innymi słowy - bez miłości nie ma prawdziwej wolności.

Bóg jednak respektuje naszą władzę wolnego wyboru. Dowodzą tego dzisiejsze czytania. W dzisiejszej Ewangelii Chrystus uszanował postawę niewdzięcznych Samarytan, którzy nie chcieli udzielić Mu gościny. W drodze ktoś powiedział do Niego: pójdę za Tobą, dokądkolwiek się udasz. Chrystus dał do zrozumienia, że pójście za Nim wymaga ofiary i samozaparcia, czyli dobrej woli. Wola przynależenia do Chrystusa musi być wolna i zdecydowana.

Od wolnej naszej woli zależy nasze szczęście i życie wieczne.

## Z WDZIĘCZNOŚCIĄ

*Lila Cieciek*, wraz z rodziną, składa serdeczne podziękowanie Wspólnocie Polskiego Ośrodka za wszystkie okazane wyrazy współczucia, wsparcie duchowe, dary serca i modlitwy, w ciężkich chwilach i smutnym czasie, po odejściu do wieczności ukochanego ś.p Mieczysława. Bóg Zapłać!

## PAN MYM DZIEDZICTWEM, MOIM PRZEZNACZENIEM.

Zachowaj mnie, Boże, bo chronię się do Ciebie, mówię do Pana: "Tyś jest Panem moim".  
On jest po mej prawicy, nic mną nie zachwieje,  
to On mój los zabezpiecza.

z Psalmu 16, z Liturgii niedzielnej

## NAJŚWIĘTSZE SERCE PANA JEZUSA "SERCE OTWARTE DLA KAŻDEGO"

Obrazy przedstawiające Serce Pana Jezusa niejednokrotnie kojarzą się nam z prostą pobożnością i często współczesnemu człowiekowi niewiele mówią. Mądrość Kościoła zachęca nas jednak do czci Najświętszego Serca. Dlaczego ten kult jest tak ważny w duchowości chrześcijańskiej, dobitnie pokazuje nauczanie Ojca Świętego Jana Pawła II.

W Wydawnictwie Apostolstwa Modlitwy ukazał się zbiór papieskich wypowiedzi pt. *"Serce Otwarte dla każdego"*- Tajemnica Serca Chrystusa w nauczaniu Jana Pawła II".

Stawiając w centrum działalności pasterskiej osobę i dzieło zbawcze Chrystusa, Ojciec Święty wyznał na początku swojej posługi Piotrowej: "tajemnica Chrystusowego Serca przemawiała do mnie od najmłodszych lat". W ciągu 25 lat swego pontyfikatu Jan Paweł II uczynił bardzo wiele dla odnowy i rozwoju kultu Serca Pana Jezusa w Kościele. Na kartach książki *"Serce otwarte dla każdego"* rozbrzmiewa radość, że Chrystus obdarzył nas swoją miłością, że wydał się za nas na krzyżu, że z otwartego Serca wypłynęły sakramenty Kościoła, a równocześnie daje znać o sobie gorące pragnienie, abyśmy z tych wielkich darów Bożych umieli w pełni korzystać i na nie odpowiadać naszą miłością

Ks. Ogórek, "Panie Ty wiesz"

## JAN PAWEŁ II O CUDACH.

Wszechświat, w którym człowiek żyje, nie zamyka się w obrębie tego tylko porządku, dostępnego zmysłom i samemu rozumowi uwarunkowanemu poznaniem zmysłowym. Cud jest "znakiem", iż porządek ten zostaje przewyższony "Mocą z wysokości", a więc, że jest tej Mocy również poddany.

Owa "Moc z wysokości" (por. Łk 24,49), to znaczy sam Bóg, jest ponad całym porządkiem natury. Kieruje nim, a równocześnie daje poznać, że poprzez ten porządek i ponad nim przeznaczeniem człowieka jest królestwo Boże. Cuda Chrystusa są znakami tego królestwa.

Audiencja generalna, styczeń 1988r

## ŚWIĘTEGO PIOTRA I PAWŁA - 29 czerwca

Piotr i Paweł - skała i ogień. prastare pokłady kamienne nie znające martwoty. Piotr i Paweł, filary wiary i świadectwa o Bogu. Kościół obchodzi święto dwóch Apostołów, którzy są fundamentem jego budowy.

Piotr, biskup Rzymu, wikary Chrystusa, Jego zastępca i miłośnik. Wzniesiony jak Chrystus na krzyżu, panuje nad całym światem. Paweł, którego głos rozbrzmiewa we wszystkich Kościołach po dzień dzisiejszy. Piotr i Paweł, swą wiernością i gorliwością w wypełnianiu słów Chrystusa nieustrudzenie zachęcają ludzi do wejścia do Jego owczarni.

## PIERWSZY PIĄTEK MIESIĄCA 2 lipca

*"Serce Twe Jezu miłością goreje"....*

24 godz. Wystawienie Najświętszego Sakramentu  
Msza św. 7:30 wieczorem

## ŚW. PIOTR I PAWEŁ

*Piotr i Paweł, filary wiary i świadectwa o Bogu.*

*Piotr - ten, który zaparł się Jezusa,*

*Paweł - ten, który prześladował Jezusa,  
nawrócili się i szli Jego śladami.*

*Pawłowa otwartość na świat, i*

*Piotrowa orientacja na wartości  
są korzeniami głoszenia światu Jezusa*

"Image" czerwiec

## SKAŁA

Nie jest ważne, że wyznanie wiary jest słyszalne. Ważne, że się je widzi w całym życiu. Wyznanie wiary jest słowem, którym się żyje, które w życiu znajduje wyraz. W przypadku *Piotra, Skały*, który tak przekonująco wyznał swą wiarę, z owym wyrazem było raz lepiej, raz gorzej.

Wyznawanie wiary nie jest jednak wolne od słabości, wahania, upadku i rozpoczynania od nowa. Sam z siebie nikt nie jest *Skalą*. Może nią być tylko dzięki obietnicy Boga.

Do wszystkich następców *Piotra* odnosi się przekonanie, któremu dał wyraz *Paweł: więcej ufam Bogu niż ludziom, więcej niż samemu sobie. Chcę ufać jedynie obietnicom, jakie Bóg pozwolił mi poznać przez proroków, przez Jezusa, przez świadków Kościoła, którzy pozostali im wierni nawet pośród prześladowań.*

Metzger-Beck, "Image"

## WITH GRATITUDE

*Lila Ciecek* and family would like to extend sincere gratitude to the Community of the Polish Center for all expressions of sympathy, support, gifts of the heart and prayers during the sad and difficult time, after our beloved Michael's passing to eternal life.

God Bless you!

## POPE JOHN PAUL II CENTER COMING EVENTS

- |             |  |
|-------------|--|
| June 30     | 1 <sup>st</sup> Dozynki Planning Meeting – 7 p.m. Small Hall   |
| August 1    | Polish American Day (PNA Lodge)  |
| August 21   | Annual Steak Fry (Knights of Columbus)   |
| August 22   | Commemoration of Polish Patriotic Anniversaries of the XX Century (Polish American Congress)                                 |
| Sept. 18-19 | Dozynki – Annual Harvest Festival  |
| October 17  | Commemoration of the anniversary of the election of Pope John Paul II and the anniversary of Fr. Jerzy Popieluszko martyrdom |
| Nov. 7      | Memorial Mass for Ladies Guild deceased members  |
| Nov. 7      | Polish Independence Day  |
| Nov. 14     | Memorial Mass for Knights of Columbus deceased members   |
| Nov. 20     | St. Andrew's Feast Dance (PNA Piast Group)   |

## DOZYNKI PLANNING MEETING!

This coming Wednesday, June 30, 2010, we will have our first Dozynki Planning Meeting at 7PM. All Booth Chairmen and Festival Organizers are encouraged to attend. The meeting will take place in the small hall. All ideas and constructive criticisms are welcome.

Please support our Chairman Darek Swiatkowski and help us make this year's Dozynki the best ever!

## UNIVERSAL CHURCH SPECIAL 2<sup>ND</sup> COLLECTION

The second collection this weekend, June 26-27, combines Peter's Pence and the Catholic Relief Services (American Bishop's Overseas Appeal). This Collection provides funding for Catholic Relief Services, the official international humanitarian agency of the U. S. Catholic community. Catholic Relief Services provides humanitarian relief and development assistance to victims of natural and man-made disasters and supports self-help programs which involves education and development of indigenous leaders. The mission of Catholic Relief Services is to assist the poor and disadvantaged by alleviating human suffering, promoting development of all people, and fostering charity and justice internationally. CRS aids the poor by first providing direct assistance where needed, and then encouraging these people to help with their own development. Peter's Pence promotes and supports the works of our Holy Father, enabling him to respond with emergency financial assistance to those who suffer as a result of war, oppression and natural disasters throughout the world. Please be as generous as you can. Thank you/Dziekuje.

**BLESSED JUNÍPERO SERRA (1713-1784)****July 1**

No one who has stood before the quiet majesty of Mission San Juan Capistrano, or the altogether different but no less lovely Mission Dolores in San Francisco, or any of the missions from San Diego to Sonoma can fail to bless the Franciscan *padre* who, while not founder of each, was inspiration for them all, Blessed Junípero Serra. Abandoning the comfortable academic life to which his doctorate in theology entitled him, Serra journeyed to the New World where his tireless traveling, dramatic preaching, and penitential austerity converted thousands of native peoples. Saving souls and celebrating the sacraments were Padre Serra's primary mission but not his only one. Education in letters and crafts, trades and agriculture transformed the people, while roads and irrigation systems transfigured the landscape. His more than thirty years of ministry were not free from conflict with authorities or without controversy in the retrospectively critical eye of history. But when John Paul II beatified him in 1988, he praised Padre Serra for assisting his converts to use their new faith to advance their true human development.

—Peter Scagnelli, © Copyright, J. S. Paluch Co.

**NEW ALTAR SERVERS**

The Polish Center is looking for young boys and girls to assist our priests at Mass. The servers should have received their First Communion. Classes will be forming shortly to train the new people on the duties and responsibilities of being an altar server. For further information please contact Rick Kobzi (English) 714 998-8222 or Stan Czarnota (Polish) 626 964-1267.



# Collections

**THANK YOU/DZIEKUJE FOR YOUR GENEROSITY**

	<i>First</i>	<i>Second</i>
06/19/10 4:00 p.m.	\$1,520	\$241
06/20/10 7:00 a.m.	\$ 377	
06/20/10 9:00 a.m.	\$1,158	\$202
06/20/10 10:30 a.m.	\$ 769	\$159

Building Fund: \$500; Mass Offerings: \$110;

**Rent: \$135** The second collection taken each Sunday is for the Honduras Mission and other special charities requests that we receive except where designated by the Diocese of Orange as "Special Collections."

**CENTER CALENDAR**  
**BINGO THURSDAY EVENINGS**  
**DOORS OPEN AT 5:30 P.M.**  
**THE NEXT MEETING OF THE LADIES GUILD IS**  
**TUESDAY, JUNE 29<sup>TH</sup>, 6:30 P.M.**



## Pray for

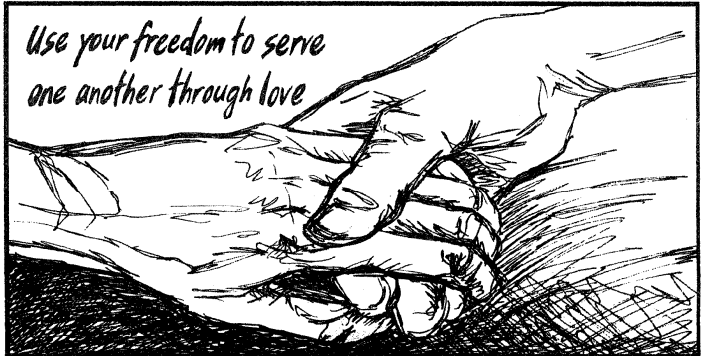
Lucy Alfonso	Melinda Saunders
Paula Bachman	Anita Slick
Colleen Belanger	Jack Stephen
Les Carter	Antoni Szynalski
Robert Copeland	Czeslaw Turek
Karen Delaney	Ludwika Turek
Liz Lamberth	Hanna Wiktorowska
Maria Nicassio	Cathy Woznichak
Jacqueline O'Berle	Stefania Zawistowska.
Mary Perzanowski	

NOTE: Please call the church office at 714 996-8161 to request prayers for the sick. If no one answers please leave a message with the name of the sick person and your phone number. The names will remain for six weeks and then be removed.

**TESTED BY FIRE**

Since gold and silver, which are only corruptible metals, are purified and tested by fire, it is but reasonable that our faith, which surpasses all the riches of the world, should be tried.

—St. Peter Claver



© J. S. Paluch Co., Inc.

**FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:**

Please call the Center office at (714) 996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc. Bulletin Co-Editors: Gloria Shkoler—(English) (714) 996-0128  
 Lila Ciecek—(Polish) (714) 544-2458.